

启示录

遥远的凯歌

西格伯特 W 贝克 (Siegbert W. Becker)

翻译：张崇峰

西北出版社
密尔沃基 威斯康辛



中国路德会 基业译丛

试读本

All rights reserved. Except for brief quotations in critical articles or reviews, no part of this book may be reproduced in any manner without prior written permission from the publisher.

Library of Congress Card 84-60230
Northwestern Publishing House
1250 N. 113th St., Milwaukee, WI 53226-3284
www.nph.net
© 1985 by Northwestern Publishing House
Published 1985
ISBN 978-0-8100-0190-9

试读本



西格伯特 W 贝克博士

1914-1984

试读本

写给撒狄教会的信 (3:1-6)

1) Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σάρδεσιν ἐκκλησίας γράψον,

Τάδε λέγει ὁ ἔχων τὰ ἑπτὰ πνεύματα τοῦ Θεοῦ καὶ τοὺς ἑπτὰ ἀστέρας,

1) *To the angel of the church in Sardis write: These things says he who has the seven spirits of God and the seven stars.*

【启 3:1】 你要写信给撒狄教会的使者，说，那有神的七灵和七星的，

撒狄位于推雅推喇东南方向约五、六十公里处，如今是一个不起眼的村庄。但是它曾是一座伟大并强盛的城市，是古吕底亚王国 (Lydia) 的首都。我们不知道那里的教会是何时以及如何得以建立起来的，但是在约翰写下《启示录》的时候，这间教会已经濒临消亡。或许正是出于这个原因，救主在向这间教会说话时，将自己形容为“有神的七灵”的那一位。这一描绘并非出自第一章中约翰关于耶稣的异象，而是出自这本书最开始时的问候之中，其中约翰提到“他宝座前的七灵”(1:4)。在那里我们曾指出说，这必然是圣灵的名字。既然是上帝的灵赐予生命，这间正在消亡的教会的希望就在于，确信救主关心着他们的福祉。耶稣是耶和華，他应许要差遣圣灵给他的教会，将生命的气息吹入骸骨之中(《以西结书》37:1-4)。对七星的提及可能是为了提醒人们，圣灵是藉着对上帝话语的传讲才得以临到众人的。救主将福音的宣讲和圣灵的工作描绘为彼此密不可分两件事情。

和前面四封书信中的赞美之辞一样，“我知道你的行为”，耶稣以这样的话开始了他对撒狄教会的信息。但是在这封信中，这话之后的却不是赞美之辞，而是严厉的批评。主对撒狄教会说：

Οἶδά σου τὰ ἔργα, ὅτι ὄνομα ἔχεις ὅτι ζῆς, καὶ νεκρὸς εἶ. 2) γίνου γρηγορῶν, καὶ στήρισον τὰ λοιπὰ ἃ ἔμελλον ἀποθανεῖν· οὐ γὰρ εὖρηκά σου ἔργα πεπληρωμένα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ μου· 3) μνημόνευε οὖν πῶς εἴληφας καὶ ἤκουσας, καὶ τήρει καὶ μετανόησον. ἐὰν οὖν μὴ γρηγορήσῃς, ἦξω ὡς κλέπτης, καὶ οὐ μὴ γνῶς ποίαν ὥραν ἦξω ἐπὶ σέ.

I know your works. You have a reputation of being alive, but you are dead. 2) Wake up, and strengthen what is left, which is about to die, for I have not found your works completed in the sight of my God. 3) Remember therefore how you received and heard [the message of the gospel]. Keep it and repent! If, therefore, you do not stay awake, I will come as a thief, and you will not know at what time I will come upon you.

我知道你的行为，按名你是活的，其实是死的。

【启 3:2】 要做醒，坚固那剩下将要死的，因我见你的行为，在我神面前，没有一样是完全的。

【启 3:3】 所以要回想你是怎样领受，怎样听见(福音信息)的。要遵守，并要悔改。若不醒，我必临到你那里如同贼一样。我几时临到，你也决不能知道。

试读本

显然，这间教会衰败的状况，对那些漫不经心的人而言并不显著。事实上，这间教会以其生机勃勃的活力而著称。因此，它的衰败必然是内在的、属灵层面的。它曾经十分活跃，但是它的诸多行为却在“在……神面前，没有一样是完全的”。在世人眼中，那些行为可能让人印象深刻。但是主说，他们的好名声是名不副实的，撒狄的教会几乎已经死透了。它的好行为显然不是上帝期待他的子民行出来的那种行为。

当可见的基督教会已经变得极为激进，并投身于诸多旨在改善今世的社会、经济和政治状况的努力中时，对撒狄的批评于我们这个时代就尤为必要了。因为这种激进主义，教会可能在世人眼中俨然成了一股生机盎然的力量。但是，这些努力通常与对教义和主的诫命的轻忽紧密相连。并非由福音激励而生发的行为很难在上帝面前显得完全。它们都缺乏最为必要的成分，爱。那些上帝并不认可，也未曾命令的行为，又有什么价值呢？

教会的核心使命是传讲真实、纯粹的福音，并按着主设立时的样子管理圣礼。如果这一点被人忽视，或者福音被各种各样的错误教导所遮蔽，教会可能会日复一日地忙碌，昼夜操劳，但是因为它并未履行上帝赋予它的职责，它的工作在上帝的眼中永远都不会“完全”。同样有意思的是观察一下，教会在多大程度上并非在实际的仁爱之举中，而是在政治性的努力中，往往是借助致力于用其他人的财富为穷人提供保障的、高薪雇佣的游说者们，来表达它对当下穷人和弱势群体们的关切的。这样的行为在上帝的眼中也很难“完全”，即便它们在政治上可能是权宜之计，是维持社会秩序的一种手段，也是如此。

因为这间位于撒狄的教会未能意识到自身真实的处境，甚至还可能为其教会生机勃勃的名声而引以为傲，救主告知他们，要做醒并意识到他们真实的处境。他劝诫撒狄教会的基督徒们，要坚固那所剩无几的、真正的基督信仰。这样的坚固极为必要，因为甚至仅存的部分也处在垂死的边缘。

第3节的原文几乎完全由动词组成。经文的前半部分说的是：“所以要回想你是怎样领受，怎样听见的”。约翰并没有说他们领受了什么，但是既然他还提到了他们已经听到了什么，相当明显，他脑海里想到的一定是福音的传讲，正是福音在撒狄建造了这间教会。因此，在译文中我们加上了“福音信息”的字样，这正是原文中所隐含的意思。他们要持守，就是说，要遵守这一信息，铭记于心并加以跟随。这需要悔改，需要他们态度上彻底的改变。

劝诫与悔改的呼吁之后，紧接着的是严肃的警告。“若不醒，我必临到你那里如同贼一样”。末日审判经常被比作好像盗贼一样到来。因此，这些话提到的是将牵涉撒狄在内的审判之日。虽然主耶稣是仁慈的救主，殷切地渴望着人们得救，然而他也是公正的审判者，他将严厉地惩处那些无视他悔改的呼吁的人们。

最后的劝诫的话表达了悔改的紧迫性。“我几时临到，你也决不能知道。”福音书中记载，耶稣曾有一次说到：“家主若知道几更天有贼来，就必醒（就是说，他会保持清醒），不容人挖透房屋”（《马太福音》24:43）。既然我们不知道审判的日子何时将会到来，我们就永远都不应拖延我们的悔改。《圣经》常常使用保持醒和昏睡的比喻，使人联想到这一劝诫。

那些试图为基督的再来设定日期之人，或许可以从这句话的希腊语结构中得到有益的启发（οὐ μὴ 连接不定过去式的虚拟语气）。在新约希腊语中，这是最强烈的否定表述。我们可以将其恰如其分地译为：“你们定认不知我来的时间，”或“你们绝对无法得知我何时到来。”

前面的四封书信都是以赞美之辞作为开始——除了给士每拿教会的信——紧接着是批评的话语。写给撒狄的信则是以严厉的指责开始，紧接着是简短的赞美。在第2节中救主就已经表明，在撒狄教会中，并非所有的生命都已全然消逝。现在，他详细阐述了这个想法：

4) ἀλλὰ ἔχεις ὀλίγα ὀνόματα ἐν Σάρδεσιν ἃ οὐκ ἐμόλυναν τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ περιπατήσουσιν μετ' ἐμοῦ ἐν λευκοῖς, ὅτι ἄξιοί εἰσιν.

4) *But you have a few names in Sardis which have not defiled their garments, and they will walk with me in white, for they are worthy.*

【启 3:4】 然而在撒狄你还有几名是未曾污秽自己衣服的。他们要穿白衣与我同行。因为他们是配得过的。

人们经常用衣物来形容人们的公义和不义。例如，以赛亚说：“我们都像不洁的人，所有的义都像污秽的衣服”（《以赛亚书》64:4），又在另一处说：“我因耶和華大大欢喜，我的心靠神快乐。因他以拯救为衣给我穿上，以公义为袍给我披上”（《以赛亚书》61:10）。当圣保罗说，在我们洗礼时我们是“披戴”基督了（《加拉太书》3:29），这时，他使用的是让我们想起这一象征的语言。在《启示录》这卷书后面的章节中，约翰提到了那些曾用羔羊的血把衣裳洗白净的人们（《启示录》7:14）。正如朱红色是罪恶的颜色，因此白色是纯净和圣洁的颜色。当以赛亚写道：“你们的罪虽像朱红，必变成雪白”（《以赛亚书》1:18）时，他展现的正是这层象征意义。因此，那些未曾污秽自己衣服的，就是那些没有因着不思悔改和不信，将在洗礼中为他们装点的基督公义、纯净的袍子，替换成他们自己的义那污秽不堪的破衣烂衫的人们。

对于这样的人，救主应许说，他们将要与主同行。他们最终将在天上的荣耀中与主同在。他说，他们是配得的，但我们从《圣经》其他的内容中知道，他们的配得并非在于他们是谁或他们成就了什么事情，而是在于基督已经为他们所成就的事情。

第5节中紧接着的正式的应许，再次运用了同一个象征：

5) Ὁ νικῶν οὕτως περιβαλεῖται ἐν ἱματίοις λευκοῖς, καὶ οὐ μὴ ἐξαλείψω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐκ τῆς βίβλου τῆς ζωῆς, καὶ ὁμολογήσω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνώπιον τοῦ Πατρὸς μου καὶ ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ. 6) Ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

5) *He that is victorious in this way will be clothed in white garments, and I will by no means erase his name out of the book of life, and I will confess his name*

试读本

before my Father and his angels. 6) He who has an ear to hear, let him hear what the Spirit says to the churches.

【启 3:5】 凡得胜的，必这样穿白衣。我也必不从生命册上涂抹他的名。且要在我父面前，和我父众使者面前认他的名。

【启 3:6】 圣灵向众教会所说的话，凡有耳的，就应当听。

这里，耶稣向相信他的人应许说，在末日审判时他们会被宣告为无罪。他们会穿上白衣，不仅仅在众人眼中视为无罪，甚至在上帝的审判宝座前也是一样。罪的代价乃是死。但是那些相信基督之人的罪，被隐藏并遮蔽在他公义的白衣之下。他们的名字将留存在生命册上。这“生命册”在《启示录》中被提到了七次之多（此处以及 13:8；17:8；20:12,15；21:27；22:19）！保罗在《腓立比书》4:3 中提到了它。甚至摩西也曾提到过这样一本上帝记录人们名字的册子（《出埃及记》32:32）。

上下文清楚地表明，这“生命册”是表示拣选教义的修辞手法。这本册子记载了上帝选民的名字，就是那些因信主耶稣而终将获得永生之人的名字，因为上帝已经为此拣选并预定了他们（《以弗所书》1:3-6）。当救主说，他不会将他们的名字从这生命册上抹去时，他所强调的是上帝已经为他的选民预备的、确凿无疑的拯救。当他说没人能从他的手中夺走他的羊时（《约翰福音》10:28），当他暗示说这些选民不会被欺骗时（《马太福音》24:24），表达的正是同样的想法。

最后，他向凡得胜并至死忠心的人们应许说，他将在他父和父的众使者面前承认他们的名。“认”与“否认”相反。彼得说他从不认识基督的时候，他曾否认过基督。因此，基督应许道，在他的父和圣使者面前他要宣告说，他认识这些人。在圣经的用语中，“认识”常常意味着认作归属某人自己的。例如，主宣称说，在审判的日子他要对那些迷失的人说，“我从来不认识你们”（《马太福音》7:23），这就用负面的方式表明了这种用法。从人的层面讲我们可以说，在审判的日子，耶稣要将那些忠心的信徒作为他的朋友、他的兄弟姐妹，介绍给他的父和天使们。耶稣在此向撒狄教会中忠心之人的应许，他在世上活着的时候，对那些在人们面前承认他的人，那些承认他是他们的救主和上帝的人们，早就承诺过了（《马太福音》10:32-33）。

这封书信以熟悉的对倾听的呼吁结束：

写给非拉铁非教会的信（3:7-13）

7) Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Φιλαδελφίᾳ ἐκκλησίας γράψον,

Τάδε λέγει ὁ ἅγιος, ὁ ἀληθινός, ὁ ἔχων τὴν κλεῖν Δαβὶδ, ὁ ἀνοίγων καὶ οὐδεὶς κλείσει, καὶ κλείων καὶ οὐδεὶς ἀνοίγει,

7) *To the angel of the church in Philadelphia write: These things says the holy one, the genuine one, he who has the key of David, the one who opens and no one will close, and closes and no one will open.*

试读本

【启 3:7】 你要写信给非拉铁非教会的使者，说，那圣洁，真实，拿着大卫的钥匙，开了就没有人能关，关了就没有人能开的，说，

非拉铁非城位于撒狄东南方向约 50 公里处。该区域经常受到地震的影响，这座城市已经在一世纪早期的一场地震中毁掉一次了。今天，这座城市仍然存在。阿拉谢尔（Alasehir）是其现在的名字。

这封信中对救主的描绘是第一章中异象进一步的展现。短语“那圣洁、真实的”指得是“真正圣洁的那一位”。这将他的圣洁作为从神而来的、高于其他任何圣洁的那一种分别出来。在稍后的章节中（6:10）再次出现类似的表述，其中的短语“圣洁、真实”修饰的正是“主”。所有这些词语都是对救主的神性进一步的明确。

接下来的话出自《旧约》，其中主借先知以赛亚的口说：“我必将大卫家的钥匙放在他肩头上；他开，无人能关；他关，无人能开”（《以赛亚书 22:22》）。该处经文中，这些话指向的是一个叫作以利亚敬的人。有个叫舍伯那的人，可能不是一个犹太人，却一直为耶路撒冷的王室担任着掌管银库或管家的职务。显然，他是一个傲慢的人，热衷于自吹自擂。上帝说，他要赶逐舍伯那离开官职，并将他的职位交给以利亚敬，而以利亚敬将会成为一位忠诚的官员，成为整个王国的“父亲”。大卫家的钥匙，就是掌管所有皇室财宝的权柄，将被交托在他手中，他将忠诚地履行他的职责，分配或扣留这些财宝。

既然在非拉铁非的信中，救主将这些话用在自己身上，那么就这一点而言，以利亚敬正是基督的预表。作为拥有皇室宝库钥匙的人，以利亚敬完全掌管着王国中各样的物质祝福，有权柄给予或扣留着它们。主耶稣则拥有着天国所有财宝的钥匙，有权柄按着自己的旨意给予或扣留着它们。

使徒约翰在他的福音书中，常常用“生命”这个字来概括救主的属灵财富。而用“死亡”这个字概括这些财富被扣留着的情况。因此，这“大卫的钥匙”在某种意义上，与稍早的异象中（1:18）提及的“死亡和阴间的钥匙”如出一辙。在来世，人们所面临的仅存的两种可能的选择，就是天堂或地狱、生命或死亡。锁住地狱的钥匙就是打开天堂的钥匙，同样，打开地狱的钥匙就是锁上天堂的那一把。这把“死亡和阴间的钥匙”，“大卫的钥匙”和“天国的钥匙”（《马太福音》16:19），只是视角略有差异的、对同一概念的不同表述而已。在此，救主提到的并不是教会管理施恩之具的职能，而是在着重表明他自己确是那赦免和赦免所带来的生命与救恩的不竭、终极的源头。

当我们衡量在写给非拉铁非信件的正文中，他所说的打开门是什么意思时，我们总应该将此铭记于心，信中他说：

8) Οἶδά σου τὰ ἔργα· ἰδοὺ δέδωκα ἐνώπιόν σου θύραν ἠνεωγμένην, ἣν οὐδεὶς δύναται κλεῖσαι αὐτήν· ὅτι μικρὰν ἔχεις δύναμιν, καὶ ἐτήρησάς μου τὸν λόγον καὶ οὐκ ἠρνήσω τὸ ὄνομά μου. 9) ἰδοὺ διδῶ ἐκ τῆς συναγωγῆς τοῦ Σατανᾶ, τῶν λεγόντων ἑαυτοὺς Ἰουδαίους εἶναι, καὶ οὐκ εἰσὶν ἀλλὰ ψεύδονται· ἰδοὺ ποιήσω αὐτοὺς ἵνα ἤξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιον

试读本

τῶν ποδῶν σου, καὶ γνῶσιν ὅτι ἐγὼ ἠγάπησά σε. 10) ὅτι ἐτήρησας τὸν λόγον τῆς ὑπομονῆς μου, κἀγὼ σε τηρήσω ἐκ τῆς ὥρας τοῦ πειρασμοῦ τῆς μελλούσης ἔρχεσθαι ἐπὶ τῆς οἰκουμένης ὅλης, πειράσαι τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς.

8) *I know your works (behold, I have set before you an open door, which no one can shut), that you have a little strength, and have kept my word, and you have not denied my name. 9) Behold, I will make those who are of the synagogue of Satan, who say they are Jews and are not but are lying, behold, I will cause them to come and bow down before your feet and to know that it is you that I love. 10) Because you have kept my word of patience I also will keep you from the hour of testing, which is about to come over the whole inhabited world, to test those who dwell on earth.*

【启 3:8】 我知道你的行为，（看哪，我在你面前给你一个敞开的门，是无人能关的。）你略有一点力量，也曾遵守我的道，没有弃绝我的名。

【启 3:9】 看哪，那撒但一会的，自称是犹太人，其实不是犹太人，乃是说谎话的，我要使他们来在你脚前下拜，我也要使他们知道我是已经爱你了。

【启 3:10】 你既遵守我忍耐的道，在试炼将要来到全世界的时候，就是试炼住在地上的人的时候，我必保守你脱离试炼的时候。

使徒保罗也使用过打开大门的象征，来表示极大的宣教上的机遇（《哥林多前书》16:9；《哥林多后书》2:12），但是在此处的语境中，重点并非在于教会的宣教机遇上，而在于救主从其恩典的宝库中向非拉铁非的基督徒们倾斜而出的祝福之上。否则，第7节中提到关于以利亚敬的话就很难自圆其说了。没有人能够关闭这扇门，就是说，没有人能够从他们那里夺走这些珍宝。他们对赦免、生命和救赎都确信无疑。

“你略有一点力量”这话也可以理解为“因为你略有一点力量”，正如英王钦定本翻译的那样。然而，救主是唯一拥有这扇门钥匙的那一位，我们也是唯独靠着恩典得救的。大门的敞开与否并不取决于上帝子民的力量，而是取决于主耶稣的力量和权柄。所以，最好将我们至于括号中的那些话语作为思绪的一次中断。我们翻译此处的方式是处理这种语法性结构的常见方法。

“你略有一点力量”这句话经常被理解为指的是这间教会的规模，好像是在说它的人数很少。另有一些译者则视此为附属的想法，并将这些话翻译为“虽然你只有一点力量，然而你还是遵守了我的道”。然而，“虽然……只有……然而，”或类似的词语，在原文中并没有与之相对应的文字，其仅仅是在“你略有一点力量，你曾遵守了我的道，和你没有弃绝我的名”这三种表述间所做的调和。整段上下文表明，这些话语应该被理解为赞美之辞。在一个所有人生来就毫无力量，并且事实上，生来本性里就是属灵死亡（《以弗所书》2:1）的世界上，即便略微有一点力量也是极大的优势了。这间教会在规模上很小（我们对此一无所知），这可能是真的。上下文只是单纯地用这些描述形成一个对比。虽然撒狄是死的或行将消亡，非拉铁非的教会却仍然保有一点力量。教会成员们持守了（遵守，铭

试读本

记于心)救主的道,未曾弃绝他的名。他们还有足够的力量去面对逼迫,有足够的力量承认耶稣是他们的救主和主。不像彼得那样,他们没有否认他们认识他的事实。

在写给士每拿教会的书信中,我们已经探讨过“那自称是犹太人,其实不是犹太人的撒旦一会的人。”他们是种族上的犹太人,是已经离弃了旧约的信仰,因此也不接受耶稣就是弥赛亚的犹太人。对这间与士每拿一样的、在非拉铁非的犹太会堂的描述,旨在提醒我们想起基督教并非像某些人宣称的那样,是由耶稣或使徒保罗所创立的全新的宗教,相反,基督教只不过是《旧约》信仰的延续和实现。耶稣自己告诉法利赛人说,如果他们真相信摩西所讲的信息,他们也会认出他是应许给他们的弥赛亚(《约翰福音》5:46)。

千禧年主义者(Millennialist)和时代论主义者(Dispensationalist)们常常对这七封书信解读是,它们代表了教会历史中的七个时代。他们将“我要使他们来在你脚前下拜”这个应许视为世界末日到来之前犹太人普遍回转归信的暗示。这个很大程度上基于对《罗马书》11:26(以色列全家都要得救)经文的错译和误解的观点,在这段经文中找不到任何的依据。“下拜”这个字,προσκυνήσουσιν,在英王钦定版中被译为“敬拜”(Worship)。在现代英语中,这个字几乎专门用来指对上帝献上的尊崇,但是在英王钦定版使用的英语中,它也可以被用来表示对人们的尊崇。在希腊语中这个字也是如此。在这里,它指的并非是对上帝的敬拜,正如“在你脚前”这个短语清晰地表明的那样。因此,我们的译文是:“我要使他们来,在你的脚前下拜”。那些不信的犹太人,就是宣称他们是上帝所亲爱的、蒙拣选的犹太人,最终将不得不承认说,基督徒们才是上帝所爱的子民。这甚至都不是在表明一个犹太人的回转归信,尽管并非没有这种可能。但引用此处经文作为千禧年期间普世犹太人都回转归信的至关重要的证据文本,暴露出尝试在《圣经》中找到这一教义的过程中他们是何等的绝望。

第10节的前半部分按字面的译文是:“因为你遵守我那忍耐的道。”略逊一些的字面翻译是:“我忍耐的那道。”在语法上,这也是一种可能性,但是上下文并没有提到上帝的忍耐,希腊语中“忍耐”这个字也从未被用来形容上帝。这与我们在前文中译为“忍耐”(2:2)的是同一个字。很多现代的译文对这句话的理解为:“我那(关于)忍耐的道”,意思是:“我发出的、要忍耐的命令”。但是,事实上这句话只是在说,在上帝的道和忍耐之间有着某种关联。经文并未明确这到底是怎样的关联。确实,上帝命令我们要保持忍耐,但是同样真实的是,福音的信息连同今世所受的苦难结束时那荣耀的应许一起,给了我们在耐心中忍受逼迫和苦难的力量与意愿。将“我那(关于)忍耐的道”解读为从神而来的、要求忍耐的命令,为这福音性的语境披上了律法主义的色彩。此外,遵守上帝的话语也不仅仅意味着遵守诫命。当耶稣说“人若遵守我所说的(我的道),就永远不见死”(《约翰福音》8:51;参见8:31-32)的时候,他的意思显然不止于此。请注意,这段经文就出自约翰的福音书。

因为非拉铁非的基督徒们已经遵守了基督的道,所以他应许说:“在试炼将要来到全世界的时候,就是试炼住在地上的人的时候,我必保守你免受试炼。”虽然这些话语无疑适用于每个试炼时刻中的每一位基督徒,但是它们看起来特别指向的是世界末日到来之前将会出现的那场患难。

试读本

这些话很难用来形容在《启示录》写成之后的数年间，罗马帝国各处的信徒们不得不忍受的那些残酷的逼迫。耶稣说，这次试炼将要落在那些“住在地上的人”（*τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς*）身上。这个短语在这卷书中出现了多次，每一次它所描绘的都是不信的世界。各样逼迫都是对信徒们的试炼，从来不是对不信之人的试炼。

千禧年主义者们诠释“试炼的时间”时，通常认为这指的是他们所谓的“大患难”。他们说，这将是在所谓的“被提”之后，一段为期七年的、充满患难的时期。期间，根据他们的说法，世上将不再有任何的基督徒存在。他们指向了介词 *ἐκ*，其意为“出于”或“从”，并且坚称这意味着上帝要将信徒带离这个世界。

但是这段经文并没有说，上帝要将他们带离这个世界。相反，主说的是：“我必保守（*τηρήσω*）你们脱离（*ἐκ*）试炼的时候。”他应许要保守他们的安全，远离一切的伤害。他不将他们带离这个世界，也能够做成这事，正如当以色列的儿女仍然在埃及的时候，他就曾保护他们免受最后一灾的伤害。可以言之凿凿地说，如果人们不是带着先入为主的、不符合《圣经》的被提和大患难的想法，来面对这段经文的话，他们绝对不会在这处文本中找到任何上帝要在“试炼的时候”将信徒们“带离这个世界”的迹象。对于任何一位留意这里的确切用词的人而言，毫无疑问这处文本并非在说这事。当耶稣在其有关末世的论述中（《马太福音》24:21）提到大患难时，他清晰地暗示说，信徒们将在地上度过那段时期。

此处上下文清晰表明，耶稣在这里正在谈论的是末日之前的时期。在他应许要保护他的子民免受伤害之后，他向他们保证，他绝不会延迟再来的时间。当他向门徒们提及末日将要到来的那极大的困苦时，他应许说，他将减少灾难持续的时间（《马太福音》24:22）。出于同样的想法，他此时对非拉铁非的基督徒们说：

11) ἔρχομαι ταχύ· κράτει ὃ ἔχεις, ἵνα μηδεὶς λάβῃ τὸν στέφανόν σου.

11) *I am coming quickly. Hold fast to what you have, that no one may take your crown.*

【启 3:11】 我必快来，你要持守你所有的，免得人夺去你的冠冕。

写给非拉铁非的书信与写给士每拿的那封一样，都没有任何批评的话语。然而，这并非意味着这些人是无罪的。这节经文中的劝诫清楚地表明，救主承诺要保护他们，这并非暗示着，一个信徒绝无可能离弃他的信仰。应许是真实的、他必然会信守的应许。与此同时，这当然也不是纵容粗心、冷漠和倦怠的许可证。基督徒应当意识到，他们有可能失去他们的冠冕。这幅画面再一次勾勒出希腊体育赛场上获胜者所赢取的胜利的冠冕。整段劝诫的主旨是要提醒我们，基督徒的生命是一场与试图夺走我们的信心、进而也要夺走我们救赎的真实存在的力量之间展开的一场实打实的征战。耶稣所说的话：“我必快来，”是又一处“忍耐的道”，这也提醒我们这场征战不过转眼之间。

对那些“持守”的人们，主赐下应许说：

试读本

12) Ὁ νικῶν, ποιήσω αὐτὸν στῦλον ἐν τῷ ναῷ Θεοῦ μου, καὶ ἔξω οὐ μὴ ἐξέλθῃ ἔτι, καὶ γράψω ἐπ' αὐτὸν τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ μου καὶ τὸ ὄνομα τῆς πόλεως τοῦ Θεοῦ μου, τῆς καινῆς Ἱερουσαλήμ ἢ καταβαίνουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ μου, καὶ τὸ ὄνομά μου τὸ καινόν. 13) Ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

12) *Him that is victorious I will make a pillar in the temple of my God, and he will never again go out, and I will write on him the name of my God and the name of the city of my God, the new Jerusalem which is coming down from heaven from my God, and my new name. 13) He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches.*

【启 3:12】 得胜的，我要叫他在我上帝殿中作柱子，他也必不再从那里出去，我又要将我上帝的名，和我上帝城的名，这城就是从天上从我上帝那里降下来的新耶路撒冷，并我的新名，都写在他上面。

【启 3:13】 圣灵向众教会所说的话，凡有耳的，就应当听。

非拉铁非地区曾经发生过严重的地震灾害。这一点有助于我们理解约翰此处所使用的语言。一世纪初，一场地震曾毁掉了这座城市。毫无疑问的是，局部的一些柱子在灾难中幸存下来，仍然屹立不倒。现在，约翰开始使用它们作为非拉铁非教会中忠诚信徒们的象征，这些信徒们在“试炼的时候”经受住考验。耶稣应许说，他会亲自将那些坚定不移的基督徒们，做成非拉铁非城里他上帝殿中的柱子。当他称呼天父为他的上帝时（《约翰福音》20:17），正如他活在世上的时候那样，他在这里再一次按着他的人性说话。

当这些征战最终落下帷幕时，这些基督徒们将要享受“永恒的保障”。他们再也不会远离上帝圣殿的左右。

“我又要将我上帝的名，和我上帝之城的名，和我的新名都写在他上面。”将某人的名字写在某物上面，表示的是该物的归属。在这里，耶稣首先应许的是，坚定的信徒们将会永远属于上帝。他们也会属于上帝之城。在《旧约》时期，上帝之城曾是耶路撒冷城，上帝的圣殿就建于其中。但是这座上帝之城却是另一座耶路撒冷，一个新的耶路撒冷，不是由人手所建成的，而是从天上、从上帝那里降下来的。在第二十一章中，我们将会听到更多有关这座新城的信息。

耶稣还应许说，要将他自己的“新名”写在这信徒身上。我们已经说过，在《圣经》的特别用语中，“名字”是对某人或某物的描述。耶稣如今有了一个“新名”，对他的描述与他处于降卑状态时的描述完全不同，那时他曾穿着仆人的装束。从今以后直到永远，他都是胜过罪和死亡、胜过魔鬼和地狱的、满有荣耀的得胜者。他曾一度遭到人们的鄙视和拒绝，但是如今，他是万王之王，万主之主了，那些已经被他写上新名的人们，都归属于他，并要分享这新名的荣耀。

同样，这封书信以倾听的呼吁结束。

写给老底嘉教会的信（3:14-22）

试读本

14) Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Λαοδικίᾳ ἐκκλησίας γράψον, Τάδε λέγει ὁ Ἀμήν, ὁ μάρτυς ὁ πιστὸς καὶ ἀληθινός, ἡ ἀρχὴ τῆς κτίσεως τοῦ Θεοῦ,

14) *To the angel of the church in Laodicea write: These things says the Amen, the faithful and genuine witness, the ruler of God's creation.*

【启 3:14】你要写信给老底嘉教会的使者，说，那为阿们的，忠信、真正的见证者，上帝创造的治理者，说，

老底嘉位于非拉铁非东南方向约六、七十公里处¹。和以弗所的教会一样，老底嘉教会是七间教会中唯二在《新约》其他部分被提到过的教会。在保罗写给歌罗西基督徒的书信中提到了老底嘉，歌罗西城位于老底嘉东边十几公里处。古时的老底嘉已经不复存在，不过在其旧址不远处，坐落着拥有约五万人口的现代城市代尼兹利（Denizli）。

约翰对这七间教会问候中，把耶稣称为“忠信的见证者”（1:5）。此处，他被称作“忠信、真正的见证者”。“真正的”（genuine）这个字也可以被译为“真实的”（true）。在写给非拉铁非的信中，同一个字被用来形容救主，从其中语法结构上，看起来毫无疑问应翻译为“真实的”。在这里，译文“真实”或“真实的”十分贴合上下文的语境，因为真实显然是一位见证人应具备的、令人艳羡的特质²。

真实这个概念也在“阿们”一词中体现出来，“阿们”与希伯来语中“真相”这个字有关。因此，此处经文也可以被译为：“那位真实的、忠信的……见证者”。忠信的见证者是完全真实地传递信息，不隐瞒任何真相之人。因此，在此处上下文中，译文“忠信、真实的见证者”似乎在想法的循序渐进上增效甚微。而“真正的”这个译文要表明的是，我们正面对的是一位称职的见证者，他本人对他的见证所依据的事实了如指掌。在“真正的”一词背后的想法，正是约翰在其福音书中所表达的，其中他说：“从来没有人看见上帝，只有在父怀里的独生子将他表明出来”（《约翰福音》1:18）。

耶和華见证人经常将短语“上帝创造的治理者”翻译为“上帝创造的开始”。因此，他们说，耶稣是受造之物，上帝所创造的第一个受造物，因此，耶稣不是上帝本身。从语法的角度来看，这个短语可以被理解为耶稣是首先被创造的事物。然而，它也可以被理解为，耶稣是开始创造进程的那一位，即他是所有已经存在的万事万物的起因。希腊语中的 ἀρχή 既有“治理者”的含义，也可以用来表示“开始”。

当一个具体的词语可以有不止一种词义时，上下文必然会告诉我们作者想要

¹ 译者注：此处提到的“四十英里”与前文中提到的距离“五十英里”不符，此处按“四十英里”计算。

² 译者注：此处完全是基于英文《圣经》经文译文的讨论，涉及到英文中几个词语（ὁ ἀμήν, ὁ πιστὸς καὶ ἀληθινός）的细微差别问题，与中文《圣经》译文无关。中文译本中，和合本将其译为“那为阿们的，为诚信真实见证的……”，和合本 2010 译为“那位阿们、诚信真实的见证者……”；新译本译为“那位阿们的，忠信真实的见证人”；当代译本译为“那位真实、诚信、无伪的见证人”；现代译本译为“那位阿们，就是忠实可靠的见证者……”。

表达的是哪种含义。此处，紧邻的上下文毫无疑问是不确定的，但是《圣经》更大范围的上下文使其不可能以这样的方式翻译，从而剥夺基督的神性。在约翰的福音书的最初几节经文中，他谈及那永恒的道，说：“一切都是藉着他造的；凡被造的，没有一样不是藉着他造的”（《约翰福音》1:3）。如果没有三位一体的第二个位格就没有任何事物被创造出来，并且一切都是藉着他造的，那么显然，他自己不可能是在起初被创造而来的。确实，创造过了数千年之后，他为女子所生（《加拉太书》4:4），从这个意义上，他也是受造的。在对《圣经》的翻译中，就是写着“万有都是靠他造的”（《歌罗西书》1:16）的经文，即便在希腊文文本中根本找不到“另外”一词，我们还是看到，耶和華见证人是何等绝望地、一定要挣扎着，逃避从经文字句中得出的恰当的结论。

在这七封书信中所发出的威胁、许下的承诺，同样使人直接想到其书信开始时（参见 1:8,11; 1:12,16; 1:18,20; 2:7,8）对于救主的描述。译文“上帝创造的治理者”复刻般地 与 21 节经文中的话，即与“我得了胜，在我父的宝座上与他同坐”两相呼应。因此，“上帝创造的治理者”为 ἡ ἀρχὴ τῆς κτίσεως τοῦ Θεοῦ 给出了最为自然的译文。

救主对老底嘉教会的人们写道：

15) Οἶδά σου τὰ ἔργα, ὅτι οὔτε ψυχρὸς εἶ οὔτε ζεστός. ὄφελον ψυχρὸς ἢ ἢ ζεστός. 16) οὕτως ὅτι χλιαρὸς εἶ, καὶ οὔτε ζεστός οὔτε ψυχρὸς, μέλλω σε ἐμέσαι ἐκ τοῦ στόματός μου. 17) ὅτι λέγεις ὅτι Πλούσιός εἰμι καὶ πεπλούτηκα καὶ οὐδὲν χρεῖαν ἔχω, καὶ οὐκ οἶδας ὅτι σὺ εἶ ὁ ταλαίπωρος καὶ ἐλεεινὸς καὶ πτωχὸς καὶ τυφλὸς καὶ γυμνός, 18) συμβουλεύω σοι ἀγοράσαι παρ' ἐμοῦ χρυσίον πεπυρωμένον ἐκ πυρὸς ἵνα πλουτήσης, καὶ ἱμάτια λευκὰ ἵνα περιβάλη καὶ μὴ φανερωθῇ ἡ αἰσχύνη τῆς γυμνότητός σου, καὶ κολλούριον ἐγγρῖσαι τοὺς ὀφθαλμούς σου ἵνα βλέπῃς. 19) ἐγὼ ὅσους ἐὰν φιλῶ ἐλέγχω καὶ παιδεύω· ζήλευε οὖν καὶ μετανόησον. 20) Ἴδου ἔστηκα ἐπὶ τὴν θύραν καὶ κρούω· ἐάν τις ἀκούσῃ τῆς φωνῆς μου καὶ ἀνοίξῃ τὴν θύραν, εἰσελεύσομαι πρὸς αὐτὸν καὶ δειπνήσω μετ' αὐτοῦ καὶ αὐτὸς μετ' ἐμοῦ. 21) Ὁ νικῶν, δώσω αὐτῷ καθίσει μετ' ἐμοῦ ἐν τῷ θρόνῳ μου, ὡς κάγω ἐνίκησα καὶ ἐκάθισα μετὰ τοῦ Πατρὸς μου ἐν τῷ θρόνῳ αὐτοῦ. 22) Ὁ ἔχων οὖς ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

15) I know your works, that you are neither cold nor hot. I wish you were cold or hot. 16) So, because you are lukewarm and neither hot nor cold, I will spit you out of my mouth. 17) For you say, "I am rich. I have become wealthy and am in need of nothing." You do not know that you are miserable and to be pitied, and poor, and blind, and naked. 18) I advise you to buy from me gold refined in fire, that you may be rich, and white garments, that you may be clothed and that the shame of your nakedness may not become public, and to anoint your eyes with eyesalve, that you may see. 19) As for me, those whom I love I rebuke and discipline. Therefore, take this seriously and repent. 20) Behold, I stand at the door and I am knocking. If anyone hears my voice and opens the door, I will come in to him and dine with him and he with me. 21) To him who is victorious

I will give the right to sit with me on my throne—just as I have conquered and have sat down with my father on his throne. 22) Whoever has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches.

【启 3:15】 我知道你的行为，你也不冷也不热。我巴不得你或冷或热。

【启 3:16】 你既如温水，也不冷也不热，所以我必从我口中把你吐出去。

【启 3:17】 你说，我是富足，已经发了财，一样都不缺。却不知道你是那困苦，可怜，贫穷，瞎眼，赤身的。

【启 3:18】 我劝你向我买火炼的金子，叫你富足。又买白衣穿上，叫你赤身的羞耻不露出来。又买眼药擦你的眼睛，使你能看见。

【启 3:19】 凡我所疼爱的，我就责备管教他。所以你务要严肃对待，也要悔改。

【启 3:20】 看哪，我站在门外叩门。若有听见我声音就开门的，我要进到他那里去，我与他，他与我一同坐席。

【启 3:21】 得胜的，我要赐他在我宝座上与我同坐，就如我得了胜，在我父的宝座上与他同坐一般。

【启 3:22】 圣灵向众教会所说的话，凡有耳的，就应当听。

有些释经家认为，对热、冷和温吞的提及与位于老底嘉附近的温泉有所关联。但是，无论救主是否暗示了这一点，批评的本意是清晰的。显然，这间教会一个典型的软弱的罪就是属灵上的迟钝和淡漠。热，显然是用来表示对属灵事物感到热情、兴致和关注的修辞手法。另一方面，冷，则象征着对福音的敌对。温吞则代表了冷漠和漫不经心。

救主为什么希望这间教会保持火热的状态，这点不难理解。然而，初看之下，为什么冷淡或者说对福音的敌对反而要优于不冷不热，这点就不容易理解了。至少那些积极地反对福音的人们，仍然展现出一些对属灵事物的兴趣。他们仍然流露出对真理的某种关切。扫罗，曾逼迫教会的那一位扫罗，仍有意事奉上帝，而询问“真理是什么呢？”的彼拉多对其则完全不感兴趣。据说约翰卫斯理曾表达过这样的观点，即传道人应该要么使人回转归信，要么就应该激怒他们。但是正是那些对天堂或地狱、生命或死亡都漠不关心的人们，使传道的前景变得黯淡无光。因此，从这个意义上说，即便对福音冷淡、反对，也比不冷不热或漠不关心要好很多。

老底嘉的基督徒们在冷漠上犯了罪。从他们初次听到福音的消息算起，已经过了很多年。如同以弗所教会的信徒，那些多年间“把起初的爱心离弃了”的人们一样，老底嘉教会对属灵之事的关注也不断减少。今生的愉悦与今世的富庶使他们对属灵需求的感觉变得日渐麻木。

救主向老底嘉教会发出了他最为严厉的一次指责。他说道：“我必从我口中把你吐出去”。他威胁说要彻底地弃绝他们。这间教会未曾意识到自身可悲的情况。他们的态度可以总结为这样的话：“我很富足，已经发了财，一样都不缺。”

这些话应该以物质层面还是属灵层面加以理解，这一点并不明朗。我们知道的是，老底嘉曾是一座非常富裕的城市。当一次地震于公元六十年毁掉这座城市

试读本

时，当地市民曾在没有罗马任何的帮助下将城市重建了起来。它也曾是著名的金融中心，城中曾设有一间铸币工厂。它也是一座欣欣向荣的羊毛工业中心，它出产的布料在整个罗马世界都享有盛名。最后，它还以一种在那里发明的眼药膏而闻名，这种眼药膏被居住在老底嘉以外很远地区的医生们极力推荐。

有可能的情况是，此处救主正在谈论的是他们物质方面的财富，这财富使他们能够日复一日的的生活，对他们日用的饮食没有太多的挂虑。正如身体上的需要和肉身的病痛有时会让人们联想到他们的罪恶，亦即灵魂的需求，因此在很多情况中物质上的繁荣导致了人们对上帝的遗忘。时间飞快流逝，经验并没有促使他们意识到堕入罪中可怕的恶果（《箴言书》30:8起）。他们并不是靠着汗流浹背而得享美食。可能这就是老底嘉人说他们一样也不缺时所要表达的含义。

然而，也有可能的是，此处救主正在描绘的，是老底嘉教会缺乏对属灵需求的认识。在这里的或许是那些“灵里（并不）贫穷”的人，他们没有意识到他们未曾拥有过任何可以献给上帝并可能赢得上帝喜悦的东西。可能他们生活在一种错觉之中，认为他们有权得到上帝的爱，并且因此确信拥有永恒的生命。他们对上帝恩慈的赦免不再有任何的需要。

无论哪种情况，这里的教会都在很大程度上遗忘了它对上帝眷顾和赦免极大的需要。他们既不冷也不热，而是不冷不热。

救主描绘出了老底嘉教会的人们自我满足的心态，随后提醒他们看到他们真实的处境。他说道：“却不知道你是那困苦、可怜、贫穷、瞎眼和赤身的。”这指的是物质方面的财富吗？那些在物质上贫穷且遭受逼迫的人们肯定会知道他们是贫穷的，是可怜的。但是那些极度贫困的人也有可能骄傲，在属灵上变得自满，对他们悲惨的处境毫无知觉。

基督徒提到不信之人时，通常认为他们处境悲惨。然而我们有时忘记的是，这并非意味着他们必然感受到悲惨或不快。芝加哥大学的一位教授曾经说过：“基要主义（Fundamentalistic）的牧师们经常提到那些不信之人是多么的不幸福。看看我。我不相信那些事情，但是我是一个幸福的人。”不信之人往往感受不到不信中的悲惨，我们应该对此有所预期，因为《圣经》说，他们是“死的”（《以弗所书》2:1），是“良心丧尽”的（《以弗所书》4:19）。也正因如此，他们是可怜人。

如果我们认为老底嘉人的“富足”在于物质方面的兴盛，我们就在救主的话语中收获了一篇有力地抵挡二十世纪兴起的所谓“社会福音”的证道。在基督教世界的诸多领域之中，基督教信仰已经堕落到除了关心人类社会和经济上的福祉之外，一无是处。然而，一个人所有的需要都彻底得到满足，享有所有公民的权利，拥有华美的住所和健康的饮食，他仍然有可能因为灵魂的需要得不到满足。而陷入到悲苦之中，被人可怜。因此，一种促使人们过度地关注饮食和衣着的宗教，对于藉着基督的宝血带给人们来自赦免的希望和喜乐这件事，所起的作用微乎其微，一无是处。这样的宗教并没有真正满足人类的需要，也不配被称之为基督教。

即便老底嘉教会的人们说，他们是富足的，一样都不缺，救主还是说，他们的需求极大，他们是“贫穷的、瞎眼的、赤身的”。他还告诉他们，他们的需要如何能得到满足。他说道：“我劝你们向我买火炼的金子，叫你富足，又买白衣穿上，叫你赤身的羞耻不露出来，又买眼药擦你的眼睛，使你能看见。”

老底嘉的人们在城中的铸币厂里是无法找到真正财富的。真正的财富唯独在基督里，在他为我们设法求得的救恩中才能找到，这救恩是在他为我们的罪债遭受刑罚时所忍耐的火一般的苦难中得来的。

救主说，老底嘉教会的人们是赤身的，他们只能用他提供给他们们的“白衣”遮盖他们的赤身露体。颇有意思的事情是，老底嘉以其羊毛织物而闻名于世，只是其羊毛织物要么被染成明亮的色彩，要么就是出自黑羊毛的产物。我们已经在写给撒狄教会的信中看到对白衣的提及（3:4-5），但是在稍后的章节中（7:13），为什么唯独基督能够提供这件将遮盖他们赤身之耻的白衣，原因变得昭然若揭。只有羔羊的血能够洗净他们，使他们成为雪白。借着这些话语，救主提到了他们对赦免的需求。

接下来的话是关于眼药膏的，指向的是他们需要属灵方面的治疗。《圣经》将人生来具有的属灵状况，比作黑暗和瞎眼的，这种状况使人生来就不可能看到他们真实的、罪恶的本质，也使他们不将基督视为唯一的救主。老底嘉的基督徒们对他们自身的真实处境毫无觉察。他们正再次坠入到生来就曾身处其中的属灵瞎眼的状况中。但是这种局面并非毫无指望。在这种他们自己的眼药无济于事的情况下，救主将为他们提供他的福音和福音的大能，来医治他们不断衰退着的、属灵的视力。

老底嘉教会没有得到任何的赞美之辞。这七封书信中的最后一封是唯一一封一句赞美之辞都没有的信件。对老底嘉的指责尤其的尖刻，但是这些批评都是出于爱的话语，为的是使老底嘉的会众们得着益处。耶和华说：“凡我所疼爱的，我就责备管教他。”爱不会容忍罪恶持续下去得不到纠正。因此，救主不希望老底嘉的会众们对他的批评掉以轻心。他说：“所以务要严肃对待，也要悔改。”

第20节经文是众所周知的：“看哪，我站在门外叩门。若有听见我声音就开门的，我要进到他那里去，我与他，他与我一同坐席。”众多人士牵强附会地认为，这些话语支持的是回转归信中合作论（synergistic）的观点。毫无疑问的是，我们此处面对的是福音的邀请。救主恳请众人允许他进入到他们的生命中，进到他们的心里，以至于他可以与他们分享他慈爱中所有的祝福。他的话语，不过是《圣经》中从始至终以众多方式呈现出来的、同一个福音邀请的又一种表达方式而已。合作论的释经家们有时候援引古典艺术家对这一邀请的构想，并指出说，画作中的门在外侧是没有门把手的，以此表明这门只能从屋内被人打开。

然而，此处经文和其他的福音邀请都没有暗示说，人生来就具备回应的能力。人类所具有的能力的问题，在其他《圣经》的表述中是已经尘埃落定的事，经文清晰地教导说，人在属灵上生来就是“死的”，因此无法接受上帝所预备的拯救。我们唯独靠着恩典得救。

试读本

当然，确实有一些人回应了这份邀请，而其他人则没有回应，这是真的。一些人打开了大门，而其他人则大门紧闭。但是那使回应成为可能的能力，从来不在人生来就有的意愿中，而是在福音的邀请之中。那位叩响我们心门、召唤我们开门的救主，正是曾站在拉撒路的坟墓前，叫他出来的那同一位全能的主。同样，我们看到主开启了吕底亚的心门（《使徒行传》16:14）。福音的邀请是上帝的话语，因而具有话语中内在的能力，打开心门，使救主进入其中。唯独这样的能力使得人们积极地作出回应。

我们在此处所阐明的事，不应该被理解为意味着在这种特定的情形中，救主正处理的一间充满不信之人的教会。千禧年主义者教导说，写给非拉铁非教会的信件象征着被提的时刻，而将老底嘉教会视为没有任何信徒存在的教会。他们宣称说，写给老底嘉的信件，代表了在七年的大患难期间还存在的教会的样子。充满了不信之人的教会，至少就《圣经》中的语言来说，是自相矛盾的表述。事实是，在这封书信中没有一句赞美之辞，并且这间教会听到的是需要悔改的呼吁，这些在任何层面都不能证明，老底嘉教会中没有基督徒。对悔改的呼吁也是向着小亚细亚其他六个教会中大多数的教会发出的，而救主进入任何听到他邀请之人内心的应许，与耶稣在《约翰福音》14:23 中对其门徒们所说的话极为相似，他说：“人若爱我，就必遵守我的道。我父也必爱他，并且我们要到他那里去，与他同住。”

那些打开大门的人，那些在与罪和不信争斗的战役中得胜的人，将有权与主一同坐在他的宝座之上。这是一处明显用修辞手法表达的承诺，即我们将要与基督一同执掌王权。在创造时上帝赐给亚当和夏娃的、对所有受造之物的统管权柄，因为堕落犯罪在很大程度上已丧失殆尽了。这权柄将再次在永恒中得以完全恢复，而《诗篇》8 中、已经在基督身上得到印证的那些话语，也将再一次在我们身上成真。在他里面、藉着他，我们将再一次重拾因亚当的罪已经失落的、完全的统管权柄。

写给老底嘉教会的信件同样以我们熟悉的、对倾听的呼吁结束。